

**ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΣΤΗ ΣΟΦΙΑ**  
**ΓΡΑΦΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ & ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ**

Evlogi Georgiev 103, Sofia 1504, Bulgaria,  
Τηλ.: + 359 (0) 2 9447959, 9447790, Fax: + 359 (0) 2 9505375  
E-mail: [ecocom-sofia@mfa.gr](mailto:ecocom-sofia@mfa.gr)  
Web: [agora.mfa.gr/bg60](http://agora.mfa.gr/bg60)

**Επιμέλεια:** Θεολογία Βούλγαρη, Γραμματέας ΟΕΥ Β΄  
Ιωάννης Μαρούτσος, Γραμματέας ΟΕΥ Β΄

## **ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ 1/2014**

**Για τις οικονομικές εξελίξεις στη Βουλγαρία  
και τις διμερείς οικονομικές & εμπορικές σχέσεις**



**ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 2014**

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

<b>I. ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΙ ΕΞΕΛΙΞΗ ΒΑΣΙΚΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΜΕΓΕΘΩΝ</b>	
<b>ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ</b> .....	2
- Προτεραιότητες βουλγαρικής κυβέρνησης για κοινοτικά κονδύλια και πρόγραμμα δημοσίων επενδύσεων το 2014 .....	2
- Αρνητικές προοπτικές πιστοληπτικής αξιολόγησης Βουλγαρίας από S&P .....	3
- Τραπεζική ένωση και Βουλγαρία .....	4
<b>II. ΠΟΡΕΙΑ ΔΙΜΕΡΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ</b> .....	4
- Δηλώσεις κ. Καραόγλου για συνοριακές διαβάσεις .....	4
<b>III. ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΕΙΣ</b> .....	6
- Διάρθρωση κοινοτικά χρηματοδοτούμενων Επιχειρησιακών Προγραμμάτων (ΕΠ) νέας Προγραμματικής Περιόδου .....	6
- Επιχειρησιακό Πρόγραμμα «Μεταφορές» .....	6
<b>III. ΚΛΑΔΙΚΑ</b> .....	9
<b>ΕΝΕΡΓΕΙΑ</b> .....	9
- Εξελίξεις αναφορικά με την κατασκευή του αγωγού South Stream .....	9
<b>ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ</b> .....	10
- Σχεδιασμός κατασκευής Τμήματος III αυτοκινητοδρόμου Struma .....	10
<b>ΙΔΙΩΤΙΚΟΠΟΙΗΣΕΙΣ</b> .....	11
- Πρόγραμμα ιδιωτικοποιήσεων για το 2014 .....	11
<b>ΤΡΟΦΙΜΑ</b> .....	12
- επικαιροποιημένη έρευνα για την αγορά ελαιολάδου στη Βουλγαρία .....	12
<b>IV. ΣΥΝΕΔΡΙΑ – ΕΚΘΕΣΕΙΣ</b> .....	12
- Εκθεσιακό πρόγραμμα 2014 International Fair Plovdiv .....	12
- Έκθεση AGRA-BIOAGRA (4-8 Μαρτίου 2014, Φιλιππούπολη) .....	13

- Παρακαλούμε σε περίπτωση αναδημοσίευσης να αναφέρεται η πηγή  
 - Εάν δεν επιθυμείτε να λαμβάνετε σε μηνιαία βάση το παρόν δελτίο, μπορείτε να μας ενημερώσετε σχετικά, ώστε να σας αφαιρέσουμε από τη λίστα αποδεκτών

## Ι. ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΙ ΕΞΕΛΙΞΗ ΒΑΣΙΚΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΜΕΓΕΘΩΝ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ

### - Προτεραιότητες βουλγαρικής κυβέρνησης για κοινοτικά κονδύλια και πρόγραμμα δημοσίων επενδύσεων το 2014

Σε συνάντηση των οικονομικών και εμπορικών συμβούλων των Πρεσβειών των κρατών-μελών του ΟΟΣΑ, που πραγματοποιήθηκε στις 17.12.2013, με πρωτοβουλία του «Club of Diplomats-economists», ο Β/Υπουργός Οικονομικών, κ. Petar Chobanov, ανέλυσε τις βασικές παραμέτρους του προϋπολογισμού του 2014 και παρουσίασε τις εκτιμήσεις του Υπουργείου του για τα κυριότερα μακροοικονομικά μεγέθη. Συνοπτικά, ο κ. Chobanov εκτίμησε ότι το 2014 τα εν λόγω μεγέθη θα διαμορφωθούν ως εξής: Ανάπτυξη 1,8%, δημόσιο χρέος €9,2 δισ., έλλειμμα 1,8%, ισοζύγιο τρεχουσών συναλλαγών -0,2% του ΑΕΠ, άμεσες ξένες επενδύσεις 4,1% του ΑΕΠ (€1,7 δισ.) και πληθωρισμός 1,8%.

Σημειώνεται ότι, εκτός από τα μεγέθη του προϋπολογισμού, ο κ. Chobanov έκανε εκτενή αναφορά στο θέμα της αξιοποίησης των κοινοτικών κονδυλίων. Συγκεκριμένα, ο κ. Chobanov υποστήριξε η β/κυβέρνηση έχει ρίξει το βάρος της στο εν λόγω ζήτημα, με αποτέλεσμα να έχουν ήδη καταβληθεί οι πληρωμές για το 53% του προϋπολογισμού της προγραμματικής περιόδου 2007-2013 και να έχει συμβασιοποιηθεί το 95% περίπου του εν λόγω προϋπολογισμού. Ακριβώς για την επίτευξη περαιτέρω βελτίωσης ως προς την απορρόφηση των κοινοτικών κονδυλίων, εφέτος οι πληρωμές προς τους δικαιούχους συνεχίστηκαν και μετά το τέλος Οκτωβρίου 2013, διάστημα κατά το οποίο τα προηγούμενα χρόνια συνήθως σταματούσαν. Όπως επισήμανε ο κ. Chobanov, η κυβέρνηση Oresharski θεωρεί την αριστοποίηση του ρυθμού απορρόφησης των κοινοτικών χρηματοδοτήσεων ως καθοριστικό παράγοντα για την εφαρμογή των κυβερνητικών πολιτικών σε τομείς υποστηρικτικούς της ανάπτυξης, όπως η απασχόληση, η κοινωνική πολιτική και η υγεία, η ανταγωνιστικότητα και οι κρατικές υποδομές.

Ειδικότερα σε ό,τι αφορά τις υποδομές, ο κ. Chobanov αφιέρωσε σημαντικό μέρος της παρουσίασης του στο πρόγραμμα δημοσίων επενδύσεων της κυβέρνησης «Ανάπτυξη Βιώσιμη Περιφερειακή Ανάπτυξη (Growth and Sustainable Development of the Regions)», προϋπολογισμού BGN 500 εκατ. (περίπου €255 εκατ.). Το μεγαλύτερο μέρος του εν λόγω προϋπολογισμού (περίπου 80-85%) θα διατεθεί στους οργανισμούς τοπικής αυτοδιοίκησης (περιφέρειες και δήμους), που θα το διαχειριστούν απευθείας, ενώ μόνο το υπόλοιπο μικρό μέρος (περίπου 15-20%) θα διατεθεί κεντρικά από τα κατά περίπτωση αρμόδια υπουργεία. Επί παραδείγματι, από το εν λόγω κομμάτι του

προϋπολογισμού που αναλογεί στην κεντρική κυβέρνηση υπάρχει η σκέψη να χρηματοδοτηθούν προγράμματα του Υπουργείου Υγείας, όπως η έκδοση ηλεκτρονικής κάρτας υγείας για όλους τους πολίτες.

Εκτός από το εν λόγω πρόγραμμα δημοσίων επενδύσεων, στον τομέα των δαπανών για την αναθέρμανση της ανάπτυξης, η β/κυβέρνηση εντάσσει, επίσης, τα έσοδα από το αμφιλεγόμενο τέλος 20%, που επιβλήθηκε στους παραγωγούς αιολικής και ηλιακής ενέργειας (εκτιμώνται σε περίπου BGN 150 εκατ. και θα διατεθούν αποκλειστικά για επενδύσεις στον κλάδο της ενέργειας), καθώς και ένα κονδύλι της τάξης των BGN 100 εκατ. για διαρθρωτικά μέτρα και προγράμματα στον τομέα της εκπαίδευσης.



#### **- Αρνητικές προοπτικές πιστοληπτικής αξιολόγησης Βουλγαρίας από S&P**

Αν και ο οίκος αξιολόγησης Standard & Poor's επιβεβαίωσε την μακροπρόθεσμη και βραχυπρόθεσμη πιστοληπτική αξιολόγηση της χώρας σε «BBB/A-2», αναθεώρησε τις προοπτικές (outlook) από σταθερές σε αρνητικές, εξέλιξη που ενδεχομένως προοιωνίζεται μελλοντική πιστοληπτική υποβάθμιση. Σημειώνεται ότι το αξιόχρεο της Βουλγαρίας έχει αξιολογηθεί ως BBB- από την S&P (Baa2 από τη Moody's και BBB- από τη Fitch).

Η αναθεώρηση των προοπτικών οφείλεται, σύμφωνα με τους αναλυτές της S&P, στο ότι η ανάπτυξη της Βουλγαρίας επηρεάζεται αρνητικά από τη χαμηλή εσωτερική ζήτηση, τη χαμηλή πιστωτική επέκταση του ιδιωτικού τομέα, την υψηλή ανεργία, αλλά και από το «σύνθετο» πολιτικό κλίμα, που θα μπορούσε να επιβραδύνει την πορεία των μεταρρυθμίσεων. Η S&P επισημαίνει, επίσης, το χαμηλό ρυθμό ανάπτυξης (περίπου 1%) την τριετία 2010-2012.

Από την άλλη, η διατήρηση της αξιολόγησης αντικατοπτρίζει, κατά την S&P, τη σταθερή δημοσιονομική κατάσταση της χώρας, καθώς εκτιμάται ότι το δημόσιο χρέος θα παραμείνει σε χαμηλά επίπεδα (στο 16% του ΑΕΠ έως το 2016) και ότι η κυβέρνηση θα επιτύχει το στόχο που έχει θέσει για το έλλειμμα την περίοδο 2014-2016.

Το βουλγαρικό Υπουργείο Οικονομικών, σε σχετική του ανακοίνωση, συμφωνεί με τα όσα αναφέρει η S&P αναφορικά με την επιδείνωση του επιχειρηματικού κλίματος και την επιβραδυμένη ανάπτυξη κατά την περίοδο 2010-2012, αλλά διαφωνεί με τα συμπεράσματα του οίκου αξιολόγησης για τις προοπτικές ανάπτυξης. Στην απάντησή του ως προς το τελευταίο ζήτημα, το Υπουργείο Οικονομικών επισημαίνει ότι το γ' τρίμηνο 2013 το ΑΕΠ αυξήθηκε με

ρυθμό 1,5%, ενώ αναφέρεται σε ενθαρρυντικά για τη βουλγαρική οικονομία στατιστικά στοιχεία, όπως η ανάπτυξη του λιανικού εμπορίου (6,9% τον Οκτώβριο τ.έ.) και η βιομηχανική παραγωγή, που ενισχύθηκε για δεύτερο συνεχόμενο μήνα.

Από την πλευρά του, ο υπουργός Οικονομίας και Ενέργειας, κ. Dragomir Stoynev, επέκρινε την S&P, με το επιχειρήμα ότι είναι αποδεκτή η κριτική για την οικονομική και κοινωνική κατάσταση της χώρας αλλά όχι για τα πολιτικά δρώμενα σε αυτή.

◇◇◇◇

#### - Τραπεζική ένωση και Βουλγαρία

Στη συμφωνία σε ΕΕ για τη σταδιακή δημιουργία τραπεζικής ένωσης και την προοπτική συμμετοχής σε αυτή της Βουλγαρίας αναφέρθηκε ο Πρωθυπουργός της χώρας, κ. Plamen Oresharski. Συγκεκριμένα, σε δηλώσεις του στο βουλγαρικό κρατικό ραδιόφωνο, ο κ. Oresharski ανέφερε ότι η Βουλγαρία θα παρακολουθεί στενά την εξέλιξη της τραπεζικής ένωσης, χωρίς, όμως, να βιάζεται να συμμετάσχει σε αυτήν. Σύμφωνα με τον κ. Oresharski, είναι καλό για ένα κράτος-μέλος να ενταχθεί στην τραπεζική ένωση, εφόσον μπορεί να αξιοποιήσει όλα τα προνόμια, που η τελευταία προσφέρει. Εάν ορισμένα από αυτά τα προνόμια προορίζονται μόνο για τα μέλη της Ευρωζώνης, τότε τα πράγματα είναι διαφορετικά.

◇◇◇◇

## II. ΠΟΡΕΙΑ ΔΙΜΕΡΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ

#### - Δηλώσεις κ. Καραόγλου για συνοριακές διαβάσεις

Τις δηλώσεις του Υπουργού Μακεδονίας - Θράκης, κ. Θεόδωρου Καραόγλου, αναφορικά με τις συνοριακές διαβάσεις Ελλάδος - Βουλγαρίας και τα σχετικά έργα, μετά το πέρας συνομιλιών του με τον περιφερειάρχη Kardzhali, κ. Bisser Nikolov, καλύπτει ο τοπικός τύπος.

Σύμφωνα με τα τοπικά ΜΜΕ, ο κ. Καραόγλου σημείωσε ότι η διάβαση Νυμφαία-Μακάζα αναπτύσσεται πολύ γρήγορα, καθώς πρόκειται για την τρίτη ως προς τον όγκο διελεύσεων συνοριακή διάβαση, μετά τον Προμαχώνας-Κυλάτα και το Ορμένιο-Σβιλενγκράδ. Την περίοδο 10.09-10.12.2013 διήλθαν από την εν λόγω συνοριακή διάβαση (Ελλάδα προς Βουλγαρία) 43.029 οχήματα και 102.765 επιβάτες, εκ των οποίων μόνο 1.067 ήταν πολίτες τρίτων κρατών. Προς την

αντίθετη κατεύθυνση (από την Βουλγαρία στην Ελλάδα) διήλθαν 43.219 οχήματα και 106.645 επιβάτες, εκ των οποίων 846 πολίτες τρίτων χωρών.

Ο κ. Καράογλου προέβλεψε ότι μετά τον ερχόμενο Μάιο η κίνηση θα τριπλασιαστεί, διότι η εν λόγω διάβαση εξυπηρετεί όχι μόνο τους Βούλγαρους, αλλά υπηκόους τρίτων κρατών, όπως Ρουμάνους και Μολδαβούς. Σύμφωνα με τον κ. Καράογλου, το σχετικό οδικό δίκτυο βρίσκεται σε άριστη κατάσταση, ενώ μέχρι το ερχόμενο καλοκαίρι θα κατασκευαστεί από την ελληνική πλευρά και το οδικό τμήμα, που θα οδηγεί στην Εγνατία οδό.

Ο κ. Καράογλου συμπλήρωσε ότι, κατόπιν σχετικής μελέτης του Υπουργείου Μακεδονίας - Θράκης για όλες τις χερσαίες διαβάσεις με τα γειτονικά της Ελλάδας κράτη, οι οποίες είναι συνολικά 12, θα δοθεί μεγαλύτερη προσοχή στις διαβάσεις Νυμφαίας, Προμαχώνα και Ορμενίου, προσθέτοντας ότι με απόφαση του Έλληνα πρωθυπουργού, κ. Αντώνη Σαμαρά, διατέθηκαν ήδη πόροι γι' αυτό τον σκοπό.

Σύμφωνα με το πρακτορείο ΒΤΑ, ο κ. Καράογλου και ο κ. Νικόλον δήλωσαν επίσης ότι η διέλευση φορτηγών μέσω της διόδου Μακάζα - Νυμφαίας μπορεί να καταστεί δυνατή από τον Ιούνιο του 2014. Σημειώνεται ότι, μέχρι στιγμής η δίοδος εξυπηρετεί μόνο επιβατικά αυτοκίνητα και ελαφρά επαγγελματικά οχήματα.

Ο Έλληνας Υπουργός τόνισε ότι, για να υλοποιηθεί το ως άνω σχέδιο, θα πρέπει να ολοκληρωθεί το οδικό δίκτυο και από τις δύο πλευρές και να εγκατασταθούν γεφυροπλάστιγγα και τελωνείο.

Ο κ. Νικόλον δήλωσε, από την πλευρά του, ότι το τμήμα του βουλγαρικού οδικού δικτύου που συνδέει την περιοχή Djebel και το χωριό Podkova είναι έτοιμο και επρόκειτο, μάλιστα, να εγκαινιαστεί έως το τέλος του 2013. Συμπλήρωσε δε ότι η κατασκευή γεφυροπλάστιγγας και σκέπαστρου θα κοστίσουν περίπου € 1 εκατ.

◇◇◇◇

### III. ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΕΙΣ

#### - Διάρθρωση κοινοτικά χρηματοδοτούμενων Επιχειρησιακών Προγραμμάτων (ΕΠ) νέας Προγραμματικής Περιόδου

για την προγραμματική περίοδο 2014-2020 τα βασικά επιχειρησιακά προγράμματα, που θα χρηματοδοτηθούν από την ΕΕ στη Βουλγαρία, θα είναι τα κάτωθι:

1. ΕΠ «Αναπτυσσόμενες Περιοχές» (OP “Regions in Growth”), με τη διαχειριστική αρχή στο Υπουργείο Περιφερειακής Ανάπτυξης.
2. ΕΠ «Καινοτομία και Ανταγωνιστικότητα» (OP “Innovations and Competitiveness”) με τη διαχειριστική αρχή στο Υπουργείο Οικονομίας και Ενέργειας
3. ΕΠ «Ανάπτυξη Ανθρώπινου Δυναμικού» (OP “Human Resources Development”) με τη διαχειριστική αρχή στο Υπουργείο Εργασίας
4. ΕΠ «Μεταφορές και Υποδομές Μεταφορών» (OP “Transport and Transport Infrastructure”) με τη διαχειριστική αρχή στο Υπουργείο Μεταφορών.
5. ΕΠ «Περιβάλλον» (OP “Environment”) με τη διαχειριστική αρχή στο Υπουργείο Περιβάλλοντος
6. ΕΠ «Καλή Διακυβέρνηση» (OP “Good Governance”) με τη διαχειριστική αρχή στο Υπουργείο Οικονομικών
7. ΕΠ «Επιστήμη και Εκπαίδευση για Έξυπνη Ανάπτυξη» (OP “Science and Education for Smart Growth”) με τη διαχειριστική αρχή στο Υπουργείο Παιδείας
8. Πρόγραμμα Ναυτιλίας και Αλιείας (“Marine and Fisheries Program”) με διαχειριστική αρχή την αρμόδια για τη ναυτιλία και την αλιεία εκτελεστική υπηρεσία
9. Πρόγραμμα Αγροτικής Ανάπτυξης (“Rural Development Program”) με τη διαχειριστική αρχή στο Υπουργείο Γεωργίας.

◇◇◇◇

#### - Επιχειρησιακό Πρόγραμμα «Μεταφορές»

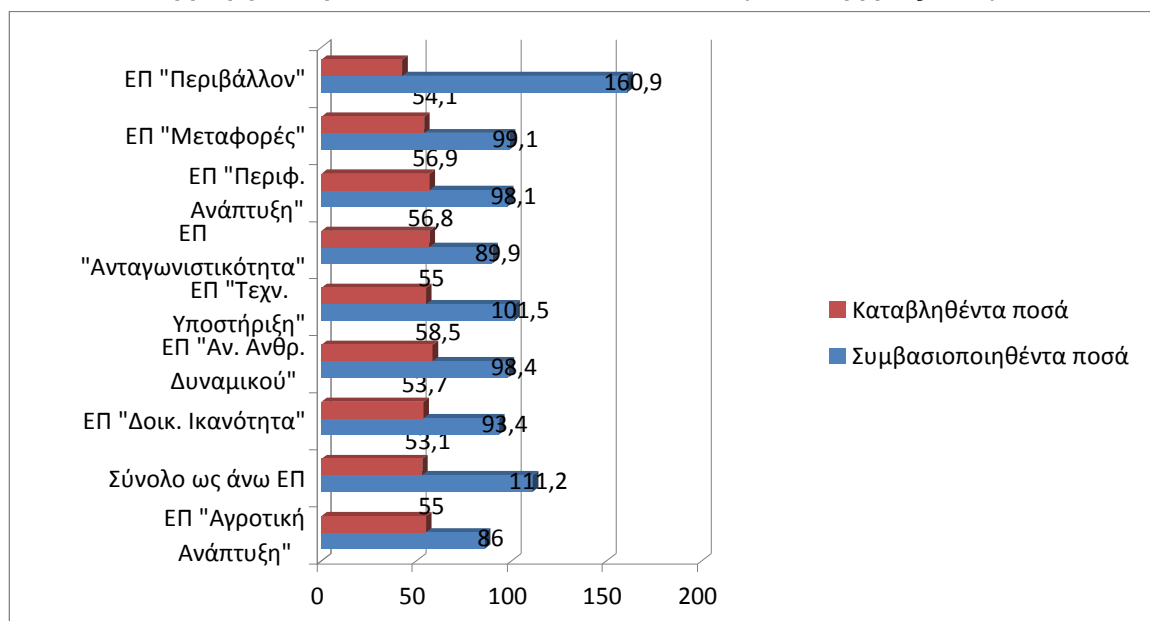
Την ολοκλήρωση του σχεδιασμού του Επιχειρησιακού Προγράμματος «Μεταφορές» («Operational Program Transport and Transport Infrastructure») για τη νέα προγραμματική περίοδο (2014-2020) ανακοίνωσε, σε ειδική εκδήλωση στις 18.12.2013, ο Βούλγαρος Υπουργός Μεταφορών, κ. Danayl Parazon. Το

τελικό σχέδιο του εν λόγω ΕΠ βρίσκεται ήδη στο Υπουργικό Συμβούλιο, από όπου θα αποσταλεί προς τελική έγκριση στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Ο κ. Παραζον εξέφρασε την ικανοποίησή του για την πορεία υλοποίησης του τρέχοντος προγράμματος (2007–2013), καθώς έχει συμβασιοποιηθεί σχεδόν το σύνολο του προϋπολογισμού, ενώ οι πληρωμές υπερβαίνουν πλέον το 50% του συνολικού προϋπολογισμού. Σύμφωνα με τα στοιχεία που παρουσιάστηκαν, χάρη στο τρέχον ΕΠ κατασκευάστηκαν ή αποκαταστάθηκαν 218 χλμ. του σιδηροδρομικού άξονα και δόθηκαν στην κυκλοφορία 140 χλμ. αυτοκινητοδρόμων.

Σημειώνεται ότι η μέση απορροφητικότητα κονδυλίων στα 7 βασικότερα υπό ολοκλήρωση επιχειρησιακά προγράμματα, είχε ανέλθει στις 02.12.2013 στο 53% του συνολικού προϋπολογισμού.

**Απορροφητικότητα κοινοτικών κονδυλίων ανά ΕΠ (% , Δεκέμβριος 2013)**

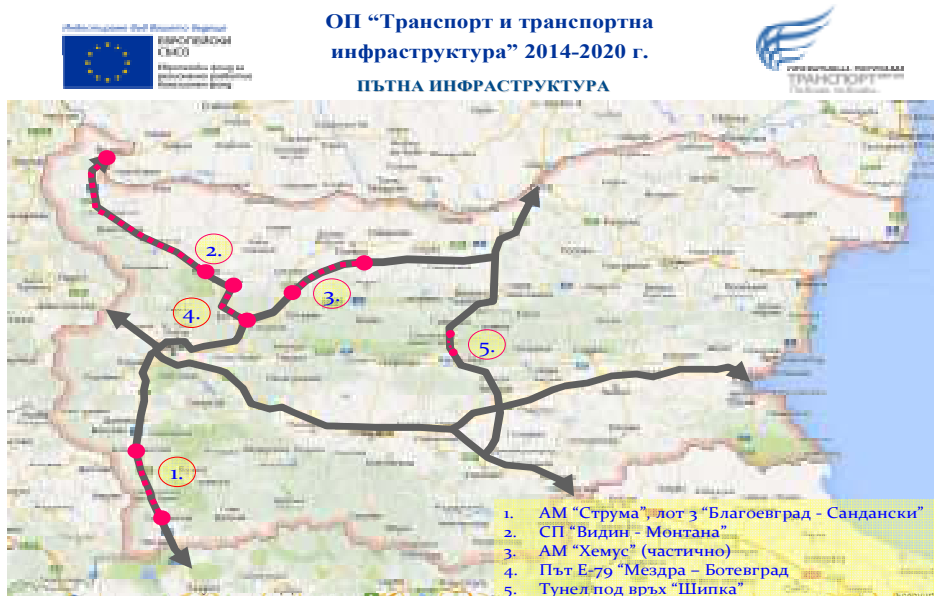
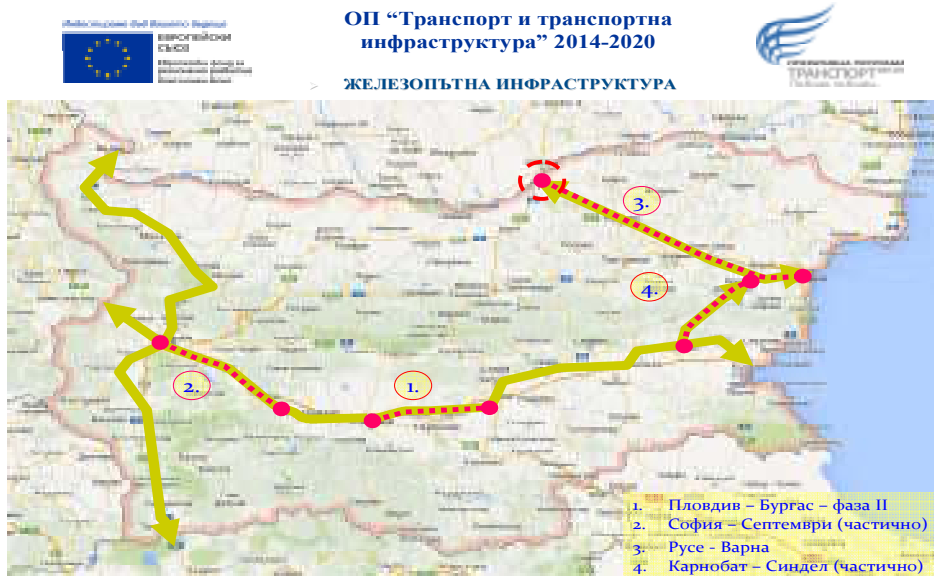


**Πηγή:** Information management and monitoring system of EU structural instruments in Bulgaria (url: <http://umispublic.minfin.bg/opOperationalProgramms.aspx>) –Βουλγαρικό Κρατικό Ταμείο Γεωργίας (έως Σεπτέμβριο 2013)

Σε ό,τι αφορά τη νέα προγραμματική περίοδο, έγινε γνωστό κατά τη διάρκεια της εκδήλωσης ότι επήλθαν ορισμένες τροποποιήσεις στο ως άνω ΕΠ. Συγκεκριμένα, αποφασίστηκε να μεταφερθούν: α) € 122 εκατ. από τον Άξονα Προτεραιότητας 4 (θαλάσσιες και πλωτές μεταφορές) στον Άξονα 3 (συνδυασμένες μεταφορές) και β) € 20 εκατ. από τον Άξονα 2 (οδικές υποδομές) στον Άξονα 1 (σιδηροδρομικές υποδομές). Η μεταφορά αυτή κονδυλίων



εξυπηρετεί, άλλων, την υλοποίηση του σχεδίου επέκτασης του μητροπολιτικού σιδηροδρόμου πρωτεύουσας και τον εκμοντερνισμό των σταθμών στις πόλεις Σόφια, Burgas και Pazardzhik. Στις κάτωθι διαφάνειες, παρουσιάζονται οι βασικοί σιδηροδρομικοί και οδικοί άξονες, που έχουν ενταχθεί στο ΕΠ την περίοδο 2014-2020.



### III. ΚΛΑΔΙΚΑ

#### ΕΝΕΡΓΕΙΑ

##### - Εξελίξεις αναφορικά με την κατασκευή του αγωγού South Stream

Σύμφωνα με δημοσιεύματα του βουλγαρικού τύπου και σχετική ανακοίνωση του βουλγαρικού Υπουργείου Οικονομίας και Ενέργειας, η Βουλγαρία εξουσιοδότησε εγγράφως τον αρμόδιο κοινοτικό Επίτροπο για θέματα ενέργειας, κ. Gunther Oettinger, να ηγηθεί των διαπραγματεύσεων (και, συνεπώς, να διαπραγματευθεί και επ'ονόματι της Βουλγαρίας) με τη Ρωσία για την κατασκευή του αγωγού φυσικού αερίου South Stream.

Σημειώνεται ότι στις αρχές Δεκεμβρίου η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εξέδωσε ανακοίνωση, με την οποία επεσήμανε στις χώρες από το έδαφος των οποίων θα διέλθει ο αγωγός South Stream ότι πρέπει να συμμορφωθούν με την ευρωπαϊκή νομοθεσία, η οποία προβλέπει πως τρίτες χώρες πρέπει να έχουν πρόσβαση στην μεταφορά αερίου, ότι ο προμηθευτής και ο χειριστής του αγωγού πρέπει να είναι διαφορετικές οντότητες, καθώς και ότι η πολιτική καθορισμού των τελών διέλευσης πρέπει να είναι διαφανής (σειρά προϋποθέσεων που τίθενται από το λεγόμενο Τρίτο Ενεργειακό Πακέτο της ΕΕ).

Σε συνάντησή του με τους Υπουργούς Ενέργειας των κρατών-μελών της ΕΕ με άμεσο ενδιαφέρον για το South Stream, ο κ. Oettinger κατέστησε σαφές ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αντιτίθεται στην κατασκευή του εν λόγω αγωγού, αλλά ενδιαφέρεται να τηρηθεί η σχετική κοινοτική νομοθεσία.

Σημειώνεται, τέλος, ότι ο Βούλγαρος Υπουργός Οικονομίας και Ενέργειας, κ. Dragomir Stoynev, παρέσχε διευκρινίσεις αναφορικά με την αύξηση του μετοχικού κεφαλαίου της κοινοπραξίας, που θα κατασκευάσει το βουλγαρικό κομμάτι του South Stream. Το μετοχικό κεφάλαιο της εν λόγω κοινοπραξίας διαμορφώνεται πλέον σε περίπου € 200 εκατ., εκ των οποίων το ήμισυ σχεδόν θα καλυφθεί από τη βουλγαρική κρατική εταιρεία Bulgarian Energy Holding (BEH) και το υπόλοιπο από την Gazprom. Σύμφωνα με τον κ. Stoynev, η αύξηση του μετοχικού κεφαλαίου της κοινοπραξίας, που θα καλύψει μέρος του επενδυτικού προγράμματος της τελευταίας, κρίνεται επιβεβλημένη για την επιτάχυνση της υλοποίησης του έργου. Οι ως άνω διευκρινίσεις του αρμοδίου Υπουργού έρχονται κατόπιν επικρίσεων της αντιπολίτευσης, με το επιχείρημα ότι βάσει της αρχικής συμφωνίας, η Βουλγαρία δε θα επιβαρυνόταν με τη χρηματοδότηση του έργου.

◇◇◇◇

**ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ****- Σχεδιασμός κατασκευής Τμήματος III αυτοκινητοδρόμου Struma**

Σύμφωνα με δημοσιεύματα του βουλγαρικού τύπου, το Τμήμα III του αυτοκινητοδρόμου "Struma", που θα διασχίζει και το φαράγγι της Kresna, το πιο δύσκολο κομμάτι του όλου έργου, θα αρχίσει να κατασκευάζεται εντός του 2016. Ο επικεφαλής της Εταιρείας Στρατηγικών Έργων Υποδομών, κ. Asen Anton, εκτιμά ότι το αργότερο εντός του 2021 το εν λόγω τμήμα του αυτοκινητοδρόμου θα έχει ολοκληρωθεί. Ο κ. Anton διευκρίνισε ότι έγιναν ορισμένες επιμέρους τροποποιήσεις στο σχεδιασμό του έργου, για να ικανοποιηθούν απαιτήσεις των οικολογικών οργανώσεων και των οργανισμών τοπικής αυτοδιοίκησης της περιοχής.

Το 15 χλμ. τούνελ (με δύο παράλληλες σήραγγες, βάσει του αρχικού σχεδιασμού) εκτιμάται ότι θα είναι από τα μεγαλύτερα στην Ευρώπη αλλά και παγκοσμίως, με αποτέλεσμα το συνολικό κόστος του Τμήματος III να αγγίζει (χωρίς ΦΠΑ) τα € 830 εκατ. Το κόστος ολόκληρου του αυτοκινητοδρόμου Struma, ο οποίος θα συνδέει τα ελληνοβουλγαρικά σύνορα με τη Σόφια (όπου ήδη συνδέεται με τον αυτοκινητόδρομο Luylin), έχει εκτιμηθεί σε περίπου € 1,1 δισ. Αξίζει, πάντως, εν προκειμένω, να αναφερθούν σχετικές δηλώσεις του Βούλγαρου Υφυπουργού Μεταφορών, κ. Petar Kiron, ο οποίος υποστήριξε ότι η βουλγαρική κυβέρνηση αναζητεί τρόπους περιορισμού του κόστους του εν λόγω τμήματος του αυτοκινητοδρόμου "Struma" και μεταφοράς των σχετικών κονδυλίων στον αυτοκινητόδρομο "Hemus" (θα ενώνει τη Σόφια με τη Βάρνα). Σύμφωνα με τις εν λόγω δηλώσεις του κ. Kiron, όπως αναπαράγονται στον τοπικό τύπο, η κυβέρνηση εξετάζει το ενδεχόμενο οι δύο παράλληλες σήραγγες του τούνελ να έχουν, σε πρώτη φάση, από μία μόνο λωρίδα η καθεμία (αντί δύο) και να εξεταστεί η πιθανότητα προσθήκης δεύτερης λωρίδας στο πλαίσιο της (μεθεπόμενης) προγραμματικής περιόδου 2021-2027.

Σημειώνεται ότι η Εταιρεία Στρατηγικών Έργων Υποδομών προκήρυξε ήδη διαγωνισμό για την εκπόνηση γεωλογικών μελετών για το συγκεκριμένο κομμάτι του Τμήματος III (σήραγγες στην περιοχή του φαραγγιού της Kresna και της Zheleznitsa) του αυτοκινητοδρόμου "Struma" με καταληκτική ημερομηνία υποβολής εκδήλωσης ενδιαφέροντος την 13<sup>η</sup> Ιανουαρίου 2014 (βλ. σχετικά δελτίο διαγωνισμών Γραφείου μας, web: <http://agora.mfa.gr/frontoffice/portal.asp?cpage=NODE&cnode=57&fid=3795> και ιστοσελίδα βουλγαρικής Εταιρείας Στρατηγικών Έργων Υποδομών, web: <http://www.ncsip.bg/index.php?id=15>).

◇◇◇◇◇

## ΙΔΙΩΤΙΚΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

### - Πρόγραμμα ιδιωτικοποιήσεων για το 2014

Σύμφωνα με τη Βουλγαρική Υπηρεσία Ιδιωτικοποιήσεων, αναμένονται το 2014 έσοδα της τάξης των BGN 308,8 (περίπου € 155 εκατ.) από την υλοποίηση του προγράμματος ιδιωτικοποιήσεων. Συγκεκριμένα, η εν λόγω Υπηρεσία προγραμματίζει για το ερχόμενο έτος την παραχώρηση σε ιδιώτες κρατικών μετοχικών μεριδίων σε 37 εταιρείες, μεταξύ των οποίων:

- Του 50,05% του Χρηματιστηρίου της Σόφιας (η προηγούμενη προσπάθεια ιδιωτικοποίησης του Χρηματιστηρίου εγκαταλείφθηκε το Μάρτιο τ.έ.)
- Του 49,63% του εκθεσιακού οργανισμού International Fair Plovdiv
- Του 43,7% της εταιρείας «Κεντρικό Αποθετήριο ΑΕ» (web: [http://www.csd-bg.bg/EN\\_site/index.php?menu=funkcii](http://www.csd-bg.bg/EN_site/index.php?menu=funkcii))
- Του 30% της εταιρείας “Navigation Bulgare Maritime” (web: <http://www.navbul.com/>)
- Του 100% της εταιρείας οπτικοακουστικού εξοπλισμού και παροχής σχετικών υπηρεσιών “Audiovideo Orpheus” (web: [http://www.audiovisual-bg.com/en\\_about.html](http://www.audiovisual-bg.com/en_about.html))
- Του 100% της εταιρείας Ovch Kupel.
- Του 100% της εταιρείας ακινήτων ADIS (“Diplomatic Properties Agency”).

Σημειώνεται ότι το 2013 δεν ήταν μια ιδιαίτερα επιτυχημένη χρονιά στον τομέα των ιδιωτικοποιήσεων για τη Βουλγαρία. Χαρακτηριστική ήταν η περίπτωση της δεύτερης απόπειρας ιδιωτικοποίησης (η πρώτη κηρύχθηκε άγονη το 2011) του εμπορευματικού σκέλους των ελλειμματικών βουλγαρικών σιδηροδρόμων, η οποία συγκέντρωσε χαμηλό ενδιαφέρον ξένων επενδυτών και, τελικά, ακυρώθηκε τον Ιούνιο τ.έ, από την κυβέρνηση Oresharski.

Επισημαίνεται τέλος ότι στις αρχές Νοεμβρίου και κατόπιν σχετικού αιτήματος του κ. Oresharski, οι υπουργοί είχαν αποστείλει καταλόγους με τους προς ιδιωτικοποίηση οργανισμούς αρμοδιότητά τους. Από τους σχετικούς καταλόγους, προέκυψαν 28 προς ιδιωτικοποίηση οργανισμοί με συνολικό εν δυνάμει όφελος για τα κρατικά ταμεία της τάξης των € 200 εκατ. Ο αριθμός αυτός, όμως, είχε τότε θεωρηθεί υπερβολικά χαμηλός από τον κ. Oresharski, που ζήτησε την επανεξέταση των ως άνω καταλόγων.

◇◇◇◇

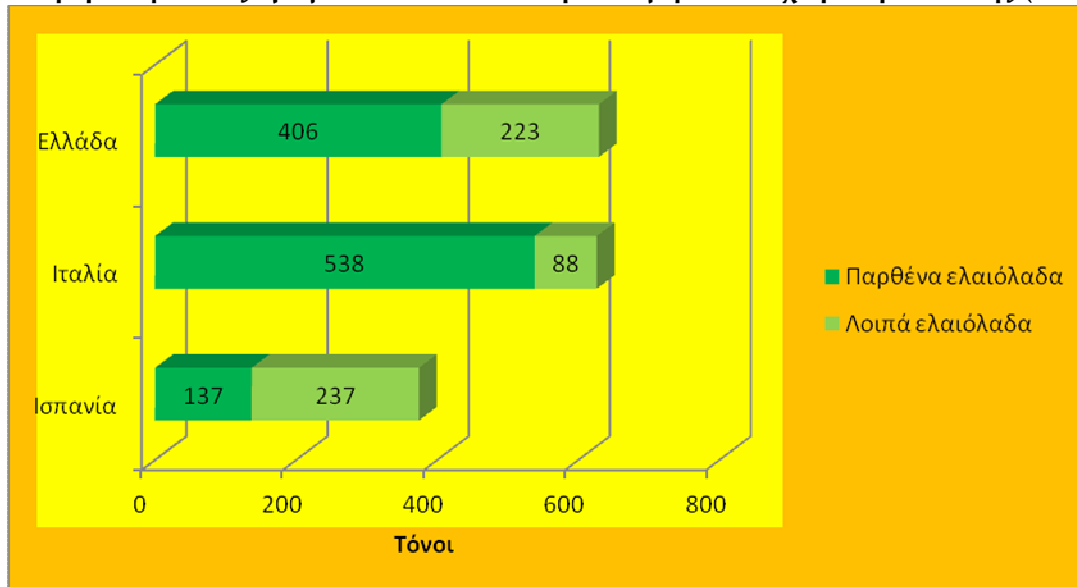
**ΤΡΟΦΙΜΑ**

**- Επικαιροποιημένη έρευνα για την αγορά ελαιολάδου στη Βουλγαρία**

Αναρτήθηκε στην ιστοσελίδα του Γραφείου μας στη διαδικτυακή πύλη AGORA (url: <http://agora.mfa.gr/frontoffice/portal.asp?cpage=NODE&cnode=57&fid=38237>) επικαιροποιημένη έρευνα για την αγορά ελαιολάδου στην Βουλγαρία.

Όπως επισημαίνεται, μεταξύ άλλων χρήσιμων πληροφοριών και αναλύσεων, στην εν λόγω έρευνα αγοράς, η Ελλάδα έχει εξαπλασιάσει τις εξαγωγές ελαιολάδου στη Βουλγαρία την τελευταία επταετία και αποτελεί πλέον το βασικό ανταγωνιστή της Ιταλίας στην τοπική αγορά, η οποία, όμως, υπερέχει σαφώς της χώρας μας σε εξαγωγές παρθένων ελαιολάδων στη Βουλγαρία.

**Διάρθρωση των εξαγωγών ελαιόλαδου στη Βουλγαρία ανά χώρα προέλευσης (2012)**



Πηγή: Eurostat



**IV. ΣΥΝΕΔΡΙΑ – ΕΚΘΕΣΕΙΣ**

**– Εκθεσιακό πρόγραμμα 2014 International Fair Plovdiv**

Το εκθεσιακό πρόγραμμα 2014 των εν θέματι διοργανωτών εκθέσεων, που εδρεύουν στη Φιλιππούπολη, έχει αναρτηθεί στην ιστοσελίδα του Γραφείου μας στη διαδικτυακή πύλη AGORA (βλ.

<http://agora.mfa.gr/frontoffice/portal.asp?cpage=NODE&cnode=57&fid=38217>).

Σημειώνεται ότι τα προγράμματα τόσο του IFP όσο και της έτερης μεγάλης βουλγαρικής εταιρείας διοργάνωσης εκθέσεων, του IEC (με έδρα τη Σόφια), για το 2014 είναι ανηρτημένα στο διαδίκτυο (<http://www.fair.bg/en/events/2014.htm> και <http://iec.bg/en/events> αντίστοιχα).

Όπως κάθε χρόνο, το Γραφείο μας θα αναρτήσει έως τα τέλη Ιανουαρίου 2014 αναλυτική κατάσταση με λεπτομερείς πληροφορίες (ημερομηνίες, περιγραφή, στατιστικά στοιχεία προηγούμενης διετίας, ελληνικές συμμετοχές ανά έκθεση κ.ά.) για τις σημαντικότερες εκθέσεις που θα λάβουν χώρα στη Βουλγαρία εντός του 2014.

◇◇◇◇

**– Έκθεση AGRA-BIOAGRA (4-8 Μαρτίου 2014, Φιλιππούπολη)**

Στην ιστοσελίδα του Γραφείου μας στη διαδικτυακή πύλη AGORA έχει αναρτηθεί (βλ. <http://agora.mfa.gr/frontoffice/portal.asp?cpage=NODE&cnode=57&fid=38218>) για ενημέρωση τυχόν ενδιαφερομένων πληροφοριακό υλικό (post-show report) αναφορικά με την εν θέματι έκθεση, η οποία το 2014 θα διαξαχθεί στις 4-8 Μαρτίου 2014.

Για περισσότερες πληροφορίες, οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να επικοινωνούν με τους διοργανωτές (για αναλυτικά στοιχεία επικοινωνίας, βλ. <http://www.fair.bg/en/events/EventAgra2014.htm>).

◇◇◇◇

Οι ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις μπορούν, κατόπιν εγγραφής τους στο newsletter της ιστοσελίδας AGORA του Υπουργείου Εξωτερικών, να λαμβάνουν μέσω e-mail εξατομικευμένη οικονομική πληροφόρηση σχετικά με χώρες και κατηγορίες προϊόντων και υπηρεσιών επιλογής τους, με τη συχνότητα που επιθυμούν (ημερήσια, εβδομαδιαία, μηνιαία). Για εγγραφή μπορούν να επισκέπτονται το σύνδεσμο:

<http://agora.mfa.gr/frontoffice/portal.asp?cpage=NODE&cnode=23&url=%2Ffrontoffice%2Fportal.asp%3Fcpage%3DNODE%26cnode%3D63>

Πληροφόρηση σχετικά με την πορεία της βουλγαρικής οικονομίας και τις διμερείς οικονομικές και εμπορικές σχέσεις μπορούν ειδικότερα να αντλούν από την ιστοσελίδα του Γραφείου ΟΕΥ Σόφιας: <http://agora.mfa.gr/bg60>